

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 41.324/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 41.324/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 september 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten", heeft op 5 oktober 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 14 septembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques", a donné le 5 octobre 2006 l'avis suivant:

1. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van de aanhef van het ontwerp dient ook melding te worden gemaakt van het advies dat de inspecteur van financiën op 7 juli 2006 over de ontworpen regeling heeft uitgebracht.

2. In het vierde lid van de aanhef wordt het advies van de inspecteur van financiën van 2 augustus 2006 vermeld. Het vijfde lid van de aanhef vermeldt, wat de akkoordbevinding van de Minister van Begroting betreft, de datum van 13 juli 2006.

Uit de documenten die aan de Raad van State, afdeling wetgeving, zijn toegezonden, valt niet af te leiden dat op de voornoemde data aan de betrokken vormvereisten is voldaan. Indien de vermelding ervan in de aanhef op een vergissing berust, dient deze te worden rechtgezet door middel van het weglaten van de betrokken vermeldingen.

1. Dans le texte néerlandais du quatrième alinéa du préambule du projet, on fera également mention de l'avis que l'inspecteur des finances a émis le 7 juillet 2006 sur le texte en projet.

2. Le quatrième alinéa du préambule mentionne l'avis de l'inspecteur des finances du 2 août 2006. Le cinquième alinéa du préambule fait mention, en ce qui concerne l'accord du Ministre du Budget, de la date du 13 juillet 2006.

Il ne résulte pas des documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, que les formalités concernées ont été accomplies aux dates précitées. Si leur mention dans le préambule repose sur une erreur, il y aura lieu de la rectifier en omettant les mentions concernées.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

B. SEUTIN,
W. VAN VAERENBERGH,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME